

## Требования к содержанию, оформлению и защите текста исследовательского проекта **Project Proposal**

Данный экзамен проверяет готовность студентов к устному представлению и защите результатов научного исследования по теме своей выпускной квалификационной работы на английском языке. Письменный реферат/ обзор изученной литературы является допуском к устному экзамену.

### Структура письменного текста (реферата) исследовательского проекта (**Project Proposal**)

Композиционная структура исследовательского проекта (**Project Proposal**) включает в себя следующие элементы:

- 1) Титульный лист (**Cover page**)
- 2) Аннотация (**Abstract**)
- 3) Введение (**Introduction**)
- 4) Основная часть (**Main part**)
  - а) Обзор литературы (**Literature review**)
  - б) Методология (**Methodology**)
  - в) Гипотезы или предположения исследования (**Hypotheses/assumptions**)
- 5) Заключение (**Conclusion**)
- 6) Список источников (**References**)
- 7) Приложения (**Appendices**)

Все части, кроме приложений, являются обязательными структурными составляющими работы. Приложения включаются в работу при необходимости по усмотрению автора.

**Титульный лист (Cover page) Project Proposal** заполняется по строго определенным правилам. Титульный лист является первой страницей работы, но номер на нем не проставляется. На титульном листе указываются на английском языке:

- наименование вуза, факультета, кафедры
- имя, фамилия, номер группы автора работы;
- должность, ученая степень, фамилия, инициалы консультанта;
- место и год написания (см. «Образец титульного листа»).

**Аннотация (Abstract)** представляет собой краткое изложение работы с указанием:

- цели исследования;
- методологии исследования и выборки
- предполагаемых результатов исследования
- структуры работы.

Аннотация состоит из одного абзаца и располагается на первой странице непосредственно перед основным текстом, отделяется от него двумя пробелами и по объему не должна превышать 10% от количества слов в основных информативных частях работы (введение, основная часть, заключение). Слово «**Abstract**» в аннотации не пишется.

Заголовки основных частей работы (**Introduction, Literature Review, Methodology, Conclusion**) пишутся на отдельной строке без точки. Подзаголовки части **Introduction**

**(Background, Problem statement, Delimitations of the study, Definitions of key terms)** пишутся в строку, выделяются жирным шрифтом и отделяются от основного текста точкой.

В Подразделах **Introduction** обосновывается актуальность выбранной темы (**Background**), определяются цели и задачи исследования (**Problem Statement**), раскрывается, при возможности, практическая и/или научная значимость проводимого исследования, новизна решаемых задач (**Professional Significance**), определяются ограничения исследования (**Delimitations of the study**), при необходимости даются определения ключевых терминов (**Definitions of key terms**) с обязательным указанием источников. Рекомендуемый объем - 500 слов.

**Основная часть исследовательского проекта (Project Proposal)** состоит из трех частей (заголовки Main Body не пишется, заголовки **Literature Review, Methods, Results Anticipated** пишутся на отдельной строке без точки) и включает в себя

- анализ литературных источников,
- обоснование выбора методологии,
- описание предполагаемых результатов.

**Анализ литературы** раскрывает состояние исследуемой проблемы в определенной области научных знаний с обоснованием направления исследования. Текст должен носить аналитический характер, внутритекстовые сноски оформляются в соответствии с требованиями АРА (фамилия автора, год). Рекомендуемый объем – 1300 слов.

Раздел **Методология** включает в себя краткое описание методологии исследования с обоснованием ее выбора. Рекомендуемый объем – 300 слов.

Раздел **Гипотезы или предположения исследования** содержит описание и обоснование гипотез (для количественной методологии) или предположений (для качественной методологии) исследования, формулировка гипотез и предположений должна коррелировать с поставленными задачами и выбранной методологии.

**Заключение исследовательского проекта (Project Proposal) (Conclusion)** представляет собой краткое изложение проекта с акцентом на потенциальную практическую или научную ценность предлагаемого проекта и пути его дальнейшего развития.

**Список используемой литературы (References)** представляет собой список использованных в работе источников. В него могут входить статьи, монографии, книги, справочная литература и пр., а также информация, размещенная на академических электронных ресурсах<sup>1</sup>.

Список источников приводится в алфавитном порядке по фамилиям авторов и оформляется по правилам академического стиля АРА и формируется исходя из рекомендаций научного руководителя. Рекомендуемое количество источников, используемых в работе, - не менее 4. При необходимости использовать русскоязычные источники (максимально 2), они оформляются на русском языке и приводятся в конце списка. На все источники, указанные в списке, должны иметься ссылки в тексте работы.

**Приложение** – это часть основного текста, которая имеет дополнительное (обычно справочное) значение, но является необходимой для более полного освещения темы. В приложение выносятся материалы, не являющиеся насущно важными для понимания решения научной задачи. В приложении могут размещаться таблицы, графики, формулы, более полно раскрывающие отдельные аспекты работы.

Недопустим перенос в приложение информации, без которой понимание основной части становится затруднено, с целью обойти установленные рамки по количеству слов в основных частях работы.

---

<sup>1</sup> Использование Википедии в качестве источника не допускается.

**Образец оформления титульного листа**

**NATIONAL RESEARCH UNIVERSITY HIGHER SCHOOL OF ECONOMICS**

**DEPARTMENT  
CHAIR**

**PROJECT PROPOSAL**

**TOPIC**

Name Surname, group

Advisor:

Name Surname, Title

CITY

Date

# **Требования к оформлению текста исследовательского проекта (Project Proposal)**

## **1. Объем Project Proposal**

Объем представляемого студентом **Project Proposal** составляет 2000 – 2500 слов.

Заданные требования к количеству слов, особенно его верхнего порогового значения, нацелены на проверку умений студента выделить наиболее информативно ценные идеи, а также умения краткого изложения информации, что в большей степени зависит от знаний аутентичных словосочетаний, идиоматических выражений и соответствующей терминологии по теме.

## **2. Требования к текстовому форматированию**

Графическое представление текста работы должны производиться в соответствии с требованиями стиля APA. Наиболее полная информация по данному стилю может быть найдена по следующей ссылке: <http://www.thewritedirection.net/apaguide.net/apaguide.pdf>.

Основные требования изложены ниже по тексту.

### **2.1 Требования к оформлению заголовков и подзаголовков**

Заголовки и подзаголовки работы имеют двухуровневую структуру. Рекомендуемые шрифты – Arial и Helvetica.

#### **2.1.1 Заголовки**

Заголовки располагаются посередине страницы, выделяются жирным шрифтом. Все слова заголовка, кроме артиклей, союзов и предлогов, начинаются с прописных букв.

#### **2.1.2 Подзаголовки**

Подзаголовки располагаются с левого края страницы, выделяются курсивом. Все слова заголовка, кроме артиклей, союзов и предлогов, начинаются с прописных букв.

### **2.2 Требования к оформлению основного текста**

Текст основной части работы оформляется шрифтом Times New Roman, размер 14.

Пробел между строками составляет 1,5 интервала. Выравнивание – левое, отступ в начале страницы (красная строка) – 5 единиц (1.2 дюйма).

Поля со всех сторон должны быть равны 2,5 см.

Нумерация страниц начинается с титульного листа, однако на самом титульном листе не проставляется.

Следует избегать разбивки абзацев по страницам таким образом, когда начальная строка абзаца оказывается последней строкой страницы или последняя строка абзаца – начальной строкой страницы.

## **3. Требования к оформлению цитат**

При цитировании в работе используются внутритекстовые ссылки, сноски не допускаются. При ссылке на определенную работу обязательно должна быть указана фамилия автора и год издания работы, в случае прямого цитирования – также указываются страницы. Прямому цитированию предпочитается переформулирование.

### **3.1 Краткие цитаты (менее 40 слов)**

Краткие цитаты включаются в предложение в двойных кавычках. Приводятся фамилия автора, год издания и номера страниц.

Рекомендуемые примеры оформления:

- 1) She stated, "...(quotation)..." (Miele, 1993, p. 276), but she did not clarify which behaviors were studied.
- 2) Miele (1993) found that "...(quotation)..." in this case (p. 276), but what will the next step in researching this issue be?
- 3) According to Adams (1984), stakeholders include "...(quotation)..." (p. 24).
- 4) Based on the stakeholder theory Adams originally proposed a definition "...(quotation)..." (1984 p.24).

### 3.2 Длинные цитаты (более 40 слов)

Длинные цитаты выносятся отдельным блоком через двойной пробел, кавычки не используются. Информация в скобках дается после последней точки.

## 4. Требования к оформлению библиографии

Список использованных источников включает только работы, на которые делается ссылка в тексте исследовательского проекта (Project Proposal), и приводится на последней странице работы с заголовком **References** посередине страницы.

Формат данных источника в списке источников следующий:

Фамилия автора, Инициалы автора. (год публикации). *Название работы: подзаголовок (если имеется) также начинается с заглавной буквы.* Место издания: название издательства.

Источники перечисляются **в алфавитном порядке**, с использованием так называемого «висячего отступа» (противоположность традиционной красной строки): первая строка данных источника начинается слева, без отступа, а все последующие строки – с отступом.

Пример:

Anderson, F. J. (1989). *Developments in second-language acquisition*. New York: Columbia University Press.

Названия книг и журналов выделяются курсивом, прописные буквы используются лишь для начальных слов заглавия, имен собственных и сокращений.

При включении в список источников более чем одной работы одного автора, работы приводятся в порядке года их издания.

При отсутствии автора, работа приводится в списке по алфавиту в соответствии с названием, а в тексте при цитировании указывается сокращенное название работы.

Для создания списка источников студенты могут пользоваться соответствующими функциями программы Word (автоматическое создание оглавления) или онлайн-генераторами библиографических источников, например, EasyBib.

**Шкала оценивания письменного текста Project Proposal. Максимальный балл 10**

	<b>3</b>	<b>2</b>	<b>1</b>	<b>0</b>
<b>Выполнение коммуникативной задачи (содержание, форма, стиливое оформление)</b>	Работа <b>полностью</b> отвечает требованиям, предъявляемым к исследовательским проектам (Project Proposal). Понятно, чем вызвана актуальность исследования, чему оно будет посвящено, как оно будет проводиться, какие результаты предполагается получить. Соблюдается научный стиль изложения.	Работа <b>в целом</b> отвечает требованиям, предъявляемым к исследовательским проектам. В целом понятно, чему будет посвящено предстоящее исследование/ проект, как оно будет проводиться, и какие результаты предполагается получить. В основном соблюдается научный стиль изложения.	Работа <b>частично</b> отвечает требованиям, предъявляемым к исследовательским проектам. Не всегда понятно, чему будет посвящено предстоящее исследование/проект, как оно будет проводиться, и какие результаты предполагается получить. Имеют место частые стилистические нарушения.	Работа <b>не отвечает</b> требованиям, предъявляемым к исследовательским проектам. Не понятно, чему будет посвящено предстоящее исследование/ проект, как оно будет проводиться и какие результаты предполагается получить. Не соблюдается научный стиль в изложении.
<b>Организация текста (логика и структура)</b>		Структура работы полностью соответствует требованиям, указанным в Приложении 4. Студент использует языковые средства, обеспечивающие композиционную стройность и связность текста. Прослеживается четкая взаимосвязь «цель-методы-результат». Текст логично разделен на абзацы.	Имеются отдельные отклонения от плана в структуре исследовательского проекта. Имеют место отдельные недостатки при использовании средств логической связи. Не всегда прослеживается четкая взаимосвязь «цель-методы-результат». Деление на абзацы не всегда логично.	Рекомендуемая структура исследовательского проекта не соблюдается. Отсутствует логика в изложении, имеются множественные ошибки в использовании средств логической связи. Деление на абзацы нелогично/отсутствует.
<b>Языковое оформление (лексика, грамматика, орфография и пунктуация)</b>	Богатое лексико-грамматическое оформление исследовательского проекта полностью соответствует поставленной задаче. Соблюдаются нормы орфографии и пунктуации. Допускаются лишь отдельные	Студент демонстрирует достаточно высокий уровень владения языковыми средствами; в тексте встречаются единичные лексико-грамматические ошибки, не искажающие смысл высказывания. Профессиональная терминология	Лексико-грамматический запас ограничен и не позволяет в полной мере решить поставленную задачу; имеются многочисленные нарушения в использовании лексики и грамматики, профессиональной	Имеют место многочисленные лексические, грамматические, орфографические и пунктуационные ошибки, затрудняющие понимание текста. Много грубых ошибок в использовании профессиональной

	опечатки, не влекущие за собой нарушение лексико-грамматической и смысловой целостности текста. Термины используются корректно.	в целом используется корректно, но могут быть единичные случаи подмены терминов. В целом соблюдаются нормы орфографии и пунктуации.	терминологии. Орфографические и пунктуационные ошибки затрудняют понимание текста.	терминологии.
<b>Техническое оформление текста проекта</b>		Техническое оформление работы полностью соответствует требованиям, указанным в Приложении 4-5.	Имеют место немногочисленные отклонения (не более 3) от предъявляемых требований к оформлению исследовательского проекта на английском языке.	Имеют место многочисленные отклонения (более 3) от предъявляемых требований к оформлению исследовательского проекта на английском языке.

## Схема и шкалы оценивания устных презентаций

### Требования к устной презентации

Время презентации: 6-10 минут.

Содержание презентации должно соответствовать теме исследовательского проекта.

Структура презентации:

- приветствие, краткое введение;
- актуальность выбранной темы, объект и предмет исследования, цели, задачи, гипотезы (или предположения), методология исследования;
- основная часть:
  - - теоретические предпосылки и методологическая база,
  - - практическая часть (или ее план);
- полученные или ожидаемые результаты и выводы.

Стиль презентации – научный.

Культура речевого поведения: используются нормы этикета, принятые в академической среде и допустимые в ходе презентации научной работы; эффективно применяется графическая наглядность (правильно составленные слайды, использование мультимедийного проектора).

Зачитывание презентации недопустимо. В случае чтения студент немедленно получает предупреждение, и при повторной попытке начать читать написанный текст презентации экзаменуемый получает неудовлетворительную оценку.

### Шкала оценивания презентации (подготовленной монологической речи). Максимальный балл 10

Балл	Коммуникативная задача	Логичность	Языковое оформление	Выразительность речи
3	Содержание, структура и стиль устного монологического высказывания полностью соответствуют коммуникативной задаче – презентации исследовательского проекта. Студент демонстрирует полное понимание материала исследования. Соблюдаются нормы этикета и культуры речи, принятые в академической среде и уместные в ходе презентации научного исследования. Слайды логичны, легко воспринимаются и грамотно составлены (полностью отражают основное содержание, логику исследования, не перегружены информацией, соответствуют жанру академической презентации), не содержат фактических ошибок.		Студент использует разнообразные лексико-грамматические средства, а также речевые клише в соответствии с поставленной коммуникативной задачей. Соблюдаются нормы произношения. Допускаются лишь отдельные оговорки, не влекущие за собой нарушение лексико-грамматической и смысловой целостности материала. Термины используются корректно. Слайды не содержат языковых ошибок.	



2	<p>Имеют место отдельные недочеты в раскрытии содержания подготовленного исследовательского проекта, в отражении структуры работы, хода исследования. Студент демонстрирует достаточно полное знание и понимание материала. Наблюдаются незначительные отклонения от научного стиля и норм этикета, принятых в академической среде.</p> <p>Слайды достаточно логичны, корректно составлены, есть отдельные недочеты в плане визуализации текста (выбор цвета фона, шрифтов и т.д.)</p>	<p>Все части презентации логично взаимосвязаны, прослеживается четкая взаимосвязь между устным текстом и содержанием слайдов, хорошо используются средства логической связи, благодаря чему аудитория легко воспринимает информацию. Время удачно сбалансированно для представления каждой части презентации.</p>	<p>Лексико-грамматическое наполнение соответствует коммуникативной задаче, присутствуют отдельные ошибки в употреблении лексических единиц и грамматических структур, фонетические и фонологические неточности, но они не препятствуют пониманию речи. Используются речевые клише. Термины используются, как правило, корректно.</p>	<p>Речь беглая и связная, эффективно используются различные средства выразительности, в том числе паузы, громкость, жесты, визуальный контакт с аудиторией и т.д.</p>
1	<p>Структура монологического высказывания не отражает ход исследования, а содержание не свидетельствует о достижении его основной цели и задач. Студент демонстрирует слабое владение материалом. Имеют место частые отклонения от научного стиля и норм этикета, принятых в академической среде. Слайды нелогичны, перегружены текстом или недостаточно информативны, не соответствуют жанру академической презентации.</p>	<p>Есть нарушения в логике презентации, соотнесении текста устной презентации и текста слайдов, что заставляет аудиторию испытывать трудности при восприятии информации. Распределение времени презентации недостаточно сбалансировано.</p>	<p>Лексико-грамматическое наполнение не всегда соответствует коммуникативной задаче; речевые клише практически полностью отсутствуют; отдельные ошибки в произношении, употреблении лексики и грамматических структур иногда затрудняют понимание речи. Присутствует некорректное использование терминов (не более 3 случаев).</p>	<p>Речь недостаточно беглая и связная. Имеются отдельные случаи неверного интонационного оформления предложений и фраз, расстановки пауз, употребления смыслового и фразового ударения. Речь недостаточно эмоциональна и выразительна.</p>
0	<p>Содержание, структура и стиль устного монологического высказывания не соответствуют коммуникативной задаче – презентации исследовательского проекта. Студент демонстрирует незнание и непонимание материала. Не соблюдаются</p>	<p>Презентация построена нелогично, непонятна аудитории. Устный текст презентации и текст слайдов полностью дублируются, либо имеют</p>	<p>Многочисленные лексико-грамматические и произносительные ошибки препятствуют пониманию высказывания. Речевые клише отсутствуют, либо используются</p>	<p>Речь замедленная, монотонная и невыразительная. Нет контакта с аудиторией.</p>

нормы этикета и культуры речи, принятые в академической среде и уместные в ходе презентации научного исследования. Имеют место случаи считывания материала с письменных носителей. Слайды нелогичны и некорректны или не представлены вовсе.	мало общего. Время не рассчитано на все части презентации (например, прозвучало только введение).	некорректно. Более 3 случаев некорректного использования терминов. Слайды содержат большое количество языковых ошибок.	
--	---	--	--

**Шкала оценивания ответов на вопросы (дискуссия/ неподготовленная диалогическая речь). Максимальный балл 10**

Балл	Коммуникативная задача	Языковое оформление	Выразительность речи
4	Свободное участие в дискуссии, быстрая и чёткая реакция на вопрос, формулирование исчерпывающих и аргументированных ответов на поставленные вопросы. При необходимости эффективное применение компенсаторных тактик и стратегий (перифраз, переспрос, и др.). Соблюдение норм этикета и культуры речи, принятых в академической среде и уместных в ходе обсуждения, дискуссии.	Богатство лексико-грамматических средств обеспечивает свободное участие в дискуссии. Соблюдаются нормы произношения. Допускаются лишь отдельные оговорки, не влекущие за собой нарушение лексико-грамматической и смысловой целостности высказывания.	
3	Достаточно быстрая и чёткая реакция на вопрос. Умение спонтанно и бегло формулировать полные и достаточно аргументированные ответы на поставленные вопросы. Использование отдельных компенсаторных тактик и стратегий. В основном соблюдаются нормы этикета и культуры речи, принятые в академической среде и уместные в ходе обсуждения, дискуссии.	Использование лексико-грамматических средств соответствует поставленной задаче. В целом соблюдаются нормы произношения, допускаются отдельные ошибки, не влекущие за собой нарушение лексико-грамматической и смысловой целостности высказываний.	
2	Понимание сути поставленных вопросов, умение формулировать ответы, но без достаточного обоснования. Недостаточно умелое применение компенсаторных тактик и стратегий. Частичное соблюдение норм этикета и культуры речи, принятых в академической среде и уместных в ходе обсуждения, дискуссии.	Спектр лексико-грамматических средств ограничен, но в целом соответствует поставленной задаче. Отмечаются отдельные отступления от норм произношения. Встречаются ошибки, которые затрудняют понимание высказываний.	Речь эмоциональна, выразительна. Темп речи соответствует норме. Используются разнообразные средства взаимодействия.
1	Трудности в понимании сути поставленных вопросов. Студент может ответить только на элементарные вопросы, при этом его ответы неполные, недостаточно аргументированные. Потенциал компенсаторных тактик и стратегий применяются малоэффективно. Имеются отдельные нарушения в использовании норм этикета и культуры речи, принятых в академической среде.	Запас лексико-грамматических средств ограничен. Многочисленные ошибки в произношении, употреблении лексико-грамматических структур, многие из которых препятствуют пониманию высказываний.	Речь недостаточно беглая и выразительная.
0	Непонимание сути поставленных вопросов. Ответы не соответствуют содержанию вопросов. Отсутствие навыков	Запас лексико-грамматических средств не позволяет решать поставленные задачи.	Речь замедленная, монотонная,

	применения компенсаторных тактик и стратегий. Незнание норм этикета и культуры речи, характерных для академической среды.		невывразительна.
--	---	--	------------------